



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2006

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

1. *Vous venez de perdre votre portefeuille. Vous affichez une annonce à l'entrée de l'école pour essayer de le retrouver. Vous expliquez où et quand vous pensez l'avoir perdu. Vous décrivez le portefeuille. Vous décrivez aussi le contenu (argent, documents, etc.) du portefeuille. Vous dites comment on peut vous contacter.*

Critère A : Langue

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Les verbes sont au passé composé et au présent de l'indicatif.

Les structures grammaticales sont pour la plupart simples.

Les phrases sont courtes.

Le nombre minimum de mots a été atteint (voir le critère A).

Critère B : Communication

Renseignements à fournir :

Quand il a perdu le portefeuille [2 points]

Où il a perdu le portefeuille [2 points]

Description du portefeuille [2 points]

Le contenu [2 points]

Les coordonnées [2 points]

Critère C : Présentation

Pour atteindre les descripteurs [5-10 points] le candidat utilisera :

- un ou des éléments qui permettent d'identifier une affiche : un titre, une structure « logique » qui correspond à des paragraphes courts et espacés
- un registre neutre
- (peu de connecteurs logiques parce qu'une affiche ne s'y prête pas bien).

Le meilleur candidat [9-10 points] en plus des éléments précédents :

- utilisera le vouvoiement de manière constante
- utilisera au moins un procédé rhétorique (par exemple, le titre est une phrase exclamative, une question etc.).

Si le texte ne se présente pas comme une affiche la note ne doit pas dépasser 6.

2. *Vous travaillez le week-end pour gagner de l'argent pour faire un voyage. Vous expliquez dans un courriel (un e-mail) à votre ami(e) ce que vous faites comme travail (les heures, le salaire) et comment vous allez dépenser cet argent (pays, durée du séjour, moyen de transport, hébergement).*

Critère A : Langue

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Le texte est à la première personne du singulier.

Le candidat emploie le présent de l'indicatif pour parler du travail et le futur proche pour parler du voyage.

Critère B : Communication

Renseignements à fournir :

Ce qu'on fait	<i>[2 points]</i>
Les heures et le salaire	<i>[2 points]</i>
La destination du voyage	<i>[2 points]</i>
La durée du séjour	<i>[2 points]</i>
Le moyen de transport et l'hébergement	<i>[1 point] chaque élément</i>

Critère C : Présentation

Pour atteindre les descripteurs *[5-10 points]* le candidat utilisera :

- un ou des éléments qui permettent d'identifier un e-mail : (une date), une formule de salutation et de clôture
- des connecteurs logiques : d'abord, après, ensuite, alors...
- un ton et un registre familiers ou neutres.

Le meilleur candidat *[9-10 points]* **en plus** des éléments précédents utilisera :

- **correctement** une formule de salutation et de clôture
- des paragraphes
- le tutoiement de manière constante.

Si le texte ne se présente pas comme celui d'un courriel (un e-mail) la note ne doit pas dépasser 6.

3. Vous êtes le(la) président(e) de l'association pour la protection de l'environnement à l'école. Pour célébrer **La Journée mondiale de l'environnement**, vous écrivez un article pour le journal de votre école. Vous expliquez ce que chacun peut faire pour protéger l'environnement.

Critère A : Langue

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Le candidat utilise le présent de l'indicatif et le futur proche.
Les meilleurs candidats vont peut-être utiliser des impératifs.

Critère B : Communication

Renseignements à fournir :

Une introduction qui amène le sujet :

Exemple : (C'est la journée mondiale de l'environnement + il est important de protéger l'environnement)

- Des exemples d'activités ou d'actions pour protéger l'environnement.

[4 points]

[6 points]

Le meilleur candidat va mentionner deux ou trois activités ou projets en donnant des détails.

Critère C : Présentation

Pour atteindre les descripteurs **[5-10 points]** le candidat utilisera :

- un ou des éléments qui permettent d'identifier un article : un titre, des paragraphes
- des mots charnière *d'abord, mais, ensuite, puis et enfin...*
- un registre neutre.

Le meilleur candidat **[9-10 points] en plus** des éléments précédents utilisera :

- le vouvoiement de manière constante
- un procédé rhétorique, par exemple une question, un ordre.

Si le texte ne se présente pas comme celui d'un article, la note ne doit pas dépasser 6.

4. *Vous voulez partir avec des amis en vacances. Vos parents insistent pour que vous partiez avec eux. Vous expliquez dans votre journal intime ce que vos amis vont faire et vos raisons pour vouloir partir avec eux. Vous décrivez vos sentiments devant le refus de vos parents.*

Critère A : La Langue

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Le texte est à la première personne du singulier.

Le présent de l'indicatif pour exprimer les sentiments et le futur proche pour parler des vacances.

Critère B : Communication

Renseignements à fournir :

Description de la situation	[2 points]
Les projets de vos amis	[2 points]
Pourquoi vous voulez partir avec eux	[2 points]
La réaction de vos parents	[2 points]
Vos sentiments	[2 points]

Critère C : Présentation

Pour atteindre les descripteurs [5-10 points] le candidat utilisera :

- un ou des éléments qui permettent d'identifier un journal intime : la date ou *cher journal*
- un registre informel / familier
- la première personne du singulier.

Le meilleur candidat [9-10 points] en plus des éléments précédents :

- utilisera au moins un procédé rhétorique pour exprimer ses sentiments (phrase exclamative, question, répétition etc.)
- terminera le texte par une phrase de clôture appropriée.

Si le texte ne se présente pas comme celui d'un journal intime la note ne doit pas dépasser 6.

5. Vous êtes le(la) représentant(e) de tous les clubs sportifs dans votre école. À la fin de l'année on vous demande de faire un discours devant vos camarades. Vous encouragez vos camarades à devenir membre d'un club sportif – vous mentionnez la réputation de l'école et les bienfaits pour la santé.

Critère A : Langue

Pour la notation des compétences linguistiques référez-vous au critère A.

Critère B : Communication

Renseignements à fournir :

Une introduction qui amène le sujet du discours	<i>[2 points]</i>
Les bienfaits du sport pour la santé	<i>[3 points]</i>
Les bienfaits du sport pour la réputation de l'école	<i>[3 points]</i>
Une conclusion	<i>[2 points]</i>

Critère C : Présentation

Pour atteindre les descripteurs *[5-10 points]* le candidat utilisera :

- un ou des éléments qui permettent d'identifier un discours : une formule telle *Bonjour tout le monde...* au début du discours
- une structure « logique »
- des connecteurs logiques : *d'abord / premièrement ; ensuite ; et enfin*
- un registre informel ou neutre.

Le meilleur candidat *[9-10 points]* en plus des éléments précédents utilisera :

- au moins un procédé rhétorique
- une formule au début et à la fin du discours
- le vouvoiement de manière constante.

Si le texte ne se présente pas comme celui d'un discours la note ne doit pas dépasser 6.
